教宗致函香港主教胡振中枢机关怀香港回归祖国

LETTERA DEL SANTO PADRE
GIOVANNI PAOLO II
ALL'EM.MO CARD. JOHN BAPTIST WU CHENG-CHUNG,
VESCOVO DI HONG KONG, IN OCCASIONE DEL RITORNO
DI HONG KONG SOTTO LA SOVRANITÀ CINESE

24 giugno 1997

我可敬的兄弟，香港教区主教胡振中枢机：

香港的主权于七月一日回归中国，这对中国人而言，固然是一个深具历史意义的大事，对交托给阁下牧养的教区团体而言，也是一个重要和富有意义的时刻。为善度这个时刻，需要信德精神、祈祷心态，以及全心信赖那奇妙地指引人类历史的天主。

在过往一百五十六年历史当中，香港天主教会首先作为监牧区，继而为代牧区，最后成为教区；她透过对人群的慷慨服务，渐渐成长发展，日益赢得社会各界人士的敬重。宣扬天父在耶稣基督内所彰显的大爱，以及与人类及其历史并肩前进，乃教会临在于香港的支柱。这不但既往如此，将来亦然。教会的临在于多方面卓有成效，其目标在于透过教区广泛的组织网络、修会团体、教育机构，以及备受推崇的慈善福利中心等，推广提升宗教、道德、文化及社会价值。

在这神妙事工上，香港天主教信众一直为福音精神所引导；这精神也就是伯多禄宗徒在圣殿门前对瘸子所表达的："银子和金子，我没有；但我把我所有的给你：因纳匝肋人耶稣基督的名字，你起来行走罢巴"（宗三：6）。事实上，为达成其在世上的使命，教会"毫无现世野心，其唯一目标是在圣神领导下，继续基督的工作；而基督降世，则是为真理作证；是为拯救人类，而不是审判人类；是为服务人类，而不是为受人服务"（《论教会在现代世界牧职宪章》3）。

香港教区的福传服务，及在现实生活中与人群为伍的精神，不但不应止息，而且更会加强，因为香港教区今后将比以往更进一步地在中华民族中蒙召成为那"建在山上的城"、"放在人口上的灯"（参照玛五：14 – 5）。在这崭新的历史环境中，香港天主教团体的使命，乃在于与众人并肩同行，迈向更大的社会进步、和平与团结。

本人在祈祷中与阁下及辅助阁下的主教，以及司铎、男女会士和整个教区团体，以至一切怀有善意的人士，都密切契合。我亦想起中国大陆的天主教信众，他们在这时刻正与居于香港的主内兄弟姊妹，以特殊的方式合而为一。我呼求圣神赐予你们充沛的恩典，并祈求进教之佑圣母庇荫你们。

怀着这些祝愿，我向阁下——我可敬的兄弟。——致以亲切的问候，并请阁

下转告七月一日当天在天主教座堂参与祈福感恩圣祭的信众，以及共同经历这历史事件的所有人士，我在精神上与祈祷中必定与大家紧密联系。

对于香港天主教团体中的每位成口贝，我谨此致以宗座遐福。

教宗若望保禄二世
一九九七年六月二十四日
圣若翰洗者节于梵蒂冈